

ТЕРМИНЫ «ПОНЯТИЕ» И «КОНЦЕПТ» В СИСТЕМЕ НАУК

Нестеренко К.В. (Харьков)

БТС определяет «понятие» как 1. Логически оформленная общая мысль о классе предметов, явлений, идея чего-либо. Понятие времени. Понятие качества. Понятия науки. Отражение понятий в словах. 2. только ед. Представление о чем-либо, осведомленность в чем-либо; знание, понимание чего-либо [1, с. 919]. Концепт определяется как понятие, мысль, представление [1, с. 454]. Это наивное, обыденное толкование указанных слов, фактически показывающее, что один из терминов может определяться другим. Кроме того, в английском языке, например, слово *concept* переводится как «понятие», то есть термины оказываются дублетными. Насколько взаимосвязанными или разграниченными являются данные термины в русском языке, показывает их функционирование в различных науках.

Термин «понятие», как правило, функционирует в философии, логике, лингвистике, культурологии (Определения термину «понятие» с точки зрения этих наук даны, к примеру, на сайте dic.academic.ru/dic.nsf/enc_philosophy/952/ПОНЯТИЕ).

Термин «концепт» является весьма распространенным в когнитивистских, лингвистических, лингвокультурологических исследованиях (Определения термину «концепт» собраны, к примеру, на сайте http://dic.academic.ru/dic.nsf/enc_philosophy/КОНЦЕПТ). С точки зрения лингвистики функционированию термина «концепт» в разных узусах в разных языках посвящена работа В.З. Демьянкова [3].

Термин «понятие» может трактоваться как научное понятие. Научное понятие – это результат теоретического познания, совокупность всех общих и существенных признаков класса предметов, которые известны науке на данном этапе ее развития. Понятие о каком-либо предмете, явлении, процессе на определенном этапе развития науки фиксируется с помощью научного термина.

За научным термином стоит определенная обобщенная систематизированная сумма знаний. Термины функционируют в сферах профессионального общения и должны быть понятны специалистам в этих сферах. Термин «определяется в системе научных понятий, а она бывает весьма далека от системы лексических значений, закрепленных в естественном языке», - пишет Урысон [7, с. 3]. Характерной особенностью термина является та, что термин стремится к однозначности, является стилистически и экспрессивно нейтральным.

Концепт – категория когнитивной лингвистики и лингвокультурологии, принадлежность ментальной сферы человека, концентрация определенных знаний и эмоций, свернутая структура, стимул, дающий начало появлению различного рода ощущений, ассоциаций, образов, эмоций. Они представляют собой глубинные смыслы, свернутую смысловую структуру [5]. Важнейшей особенностью концепта является его возможность представлять ценностные понятия, ориентиры, нормы. В.И. Карасик пишет, что в структуре языковой личности особое место принадлежит ценностям – «наиболее фундаментальным характеристикам культуры, высшим ориентирам поведения» [4, с. 166]. Ценности могут быть обусловленными и социально, и персонально. Слово является вербальным стимулом к процессам, благодаря которым личность может постигать культуру, частью которой она является. Культурные концепты опредмечиваются, вербализуются языковыми средствами, то есть, язык является средством номинации культурно значимого смысла и возбуждения множества разного рода ментальных операций. По определению Ю. С. Степанова, концепт является основной ячейкой культуры в ментальном мире человека, который существует в виде "пучка" представлений, понятий, знаний, ассоциаций, переживаний, возбуждаемых словом [6, с. 43]. Приписывая концептам ценностную составляющую, Ю.С. Степанов добавляет, что концепты не только мыслятся, они переживаются. «Они - предмет эмоций, симпатий и антипатий, а иногда и столкновений». [6, с. 43]. К тому же, спецификой концептов, по мнению Воркачева, является их этнокультурная специфика [2, с. 11].

Итак, понятия, обозначаемые терминами, функционируют в определенной профессиональной сфере и являются результатом обобщения научных знаний на определенном историческом этапе. Концепты, в структуру которых обязательно входит ценностная составляющая, являются носителями культурно значимого смысла и обладают этнокультурной спецификой.

«Понятия это то, о чем люди договариваются, их люди конструируют для того, чтобы иметь «общий язык» при обсуждении проблем, концепты же существуют сами по себе, их люди реконструируют с той или иной степенью (не)уверенности» [3, с. 45].

Сопоставив научное определение понятия, характеризующееся узусной универсальностью и его художественное представление, мы можем определить национальную специфику и, в случае анализа художественных текстов, их идиостилевую специфику.

Литература

1. Большой толковый словарь русского языка. Под ред. С.А. Кузнецова. – Санкт-Петербург: Норинт, 2000. – 1536с. (БТС).
2. Воркачев С.Г. Постулаты лингвоконцептологии. // Антология концептов. Под ред. В.И. Карасика, И.А. Стернина. Том 1. Волгоград: Парадигма, 2005. С.10 – 13.
3. Демьянков В.З. Понятие и концепт в художественной литературе и научном языке / В.З. Демьянков. //Вопросы филологии, 2001, № 1 (7). – С.35 – 47.
4. Карасик В.И. Культурные доминанты в языке // Языковой круг: личность, концепты, дискурс. – Волгоград: Перемена, 2002. С.166 – 205.
5. Красных В.В. От концепта к тексту и обратно (к вопросу о психолингвистике текста) // Вестник Московского университета. Серия 9. Филология. 1998. №1. С.53 – 70.
6. Степанов Ю.С. Константы: Словарь русской культуры: Изд. 2-е, испр. и доп.. М.: Академический проект, 2001. 990с.
7. Урысон Е.В. Языковая картина мира VS. Обиходные представления (модель восприятия в русском языке) //Вопросы языкознания, 1998, № 2. – С.3 – 21.